



Detroit, Michigan



Cleveland, Ohio



Chicago, Illinois



Chicago, Illinois



Chicago, Illinois



St. Louis, Missouri



Toledo, Ohio



Chicago, Illinois

**PAQUETE DE BIENVENIDA**

**PARA MIEMBROS**



# DECLARACIÓN DE MISIÓN

El Local 1 de SEIU se compromete a mejorar la vida de sus miembros y de todos los trabajadores consiguiendo una justicia económica real y situándose a la vanguardia de la lucha por la justicia para los inmigrantes, racial, para la comunidad LGBTQ+ y medioambiental. Lo hacemos involucrando, educando y empoderando a los miembros como ustedes para que lideren en las prioridades estratégicas del Local 1, proporcionando las herramientas adecuadas para tener éxito como líderes y ayudar a crear una Unión transformadora en la que los miembros participen en la construcción de un movimiento social más amplio.



## ¡JUSTICIA EN TODAS LAS CIUDADES!

*“El Local 1 de SEIU está en marcha, creando un movimiento por la justicia social, la justicia económica y la justicia racial en todas las ciudades del local.”*

Pam Owens-Moore, Trabajadora de limpieza y Vicepresidente de Detroit

## INFORMACIÓN DE CONTACTO IMPORTANTE

Si tiene alguna pregunta para su Unión, debe llamar al Centro de Recursos para Miembros: **(877) 233-8880**

Organizador

Teléfono

Su Delegado

**Las reuniones trimestrales de los miembros se celebran los sábados de marzo, junio, septiembre y diciembre.**

Una de las mejores formas de recibir información actualizada sobre la Unión es seguir al Local 1 de SEIU en línea. Visítenos en nuestro sitio web: [www.seiu1.org](http://www.seiu1.org) y síganos en las redes sociales.



/SEIULocal1



@SEIULocal1



@SEIU.LOCAL1



[www.seiu1.org](http://www.seiu1.org)

## GENIE KASTRUP

*Presidente*



## CHARLES E. BRIDGEMON

*Vicepresidente Ejecutivo*



## EFRAÍN ELÍAS

*Secretario-Tesorero*



## LONNELL SAFFOLD

*Secretario de Actas*



### **BREVE MENSAJE DE BIENVENIDA DE LA PRESIDENTE DE SU UNIÓN GENIE KASTRUP**

Como primera mujer Presidente en los 100 años de historia del Local 1, es para mí un honor y un privilegio representarlos y darles la bienvenida al Local 1 de SEIU. El Local 1 de SEIU está a la vanguardia de la lucha por un futuro mejor para las familias trabajadoras, tanto en el centro de trabajo como en nuestras comunidades. El Local 1 es poderoso porque los miembros están en el centro y lideran la lucha por la justicia de todos y juntos ganaremos a lo grande. Una vez más, los felicito y espero conocerlos en persona en nuestras reuniones, manifestaciones y otros eventos de la Unión.

*Genie Kastrup*



# VICE PRESIDENTES



Lupita Águila-Arteaga



María Ávila



Martiza Corral



Greg King



Izabela Miltko-Ivkovich



Kenneth Munz



Matt Nicholson



Pam Owens-Moore



Robert Pawlaszek



Urszula Przybys



May Santiago



Yanela Sims

YES WE CAN!

TAK MOZEMY!

¡SÍ SE PUEDE!



*"¡Felicidades! Usted se ha unido a miles de trabajadores de limpieza, guardias de seguridad, trabajadores de servicios de alimentos, profesores de educación superior y otros en seis estados y 11 ciudades en la región del Medio Oeste del país como miembro del Local 1 de la Unión Internacional de Empleados de Servicio. También se ha unido a más de 2 millones de miembros de SEIU en todo el país. Este folleto le dará un breve vistazo a nuestro trabajo, nuestra membresía y lo que puede esperar como miembro del Local 1. Esperamos que, a medida que continúe su trayecto como miembro del Local 1, aprenda más, se empodere y nos guíe a medida que nos convertimos en una Unión del siglo XXI."*

Nihad Hamzic, trabajador de limpieza de Chicago y miembro del Consejo Ejecutivo



# USTEDES SON LA UNIÓN

## ¿QUIÉN ES EL LOCAL 1 DE SEIU?

El Local 1 de la Unión Internacional de Empleados de Servicio reúne a 45,000 trabajadores de toda la región del Medio Oeste del país, incluidos trabajadores de limpieza, guardias de seguridad, profesores de enseñanza superior, trabajadores de servicios de alimentos y otros. El Local 1 es el Local fundador de la Unión Internacional de Empleados de Servicio y fue fundado en Chicago en el año 1904 por trabajadores de mantenimiento residencial. A través de nuestra larga historia hemos luchado juntos para elevar y mantener los estándares de los trabajadores de limpieza, guardias de seguridad y otros trabajadores de servicio a propiedades.

SOMOS TRABAJADORES DE AEROPUERTOS  
SOMOS PROFESORES ADJUNTOS  
SOMOS CHOFERES DE BUSES  
SOMOS TRABAJADORES DE CEMENTERIOS  
SOMOS INGENIEROS JEFE  
SOMOS CONSERJES  
SOMOS PORTEROS Y MALETEROS  
SOMOS TRABAJADORES DE FÁBRICAS  
SOMOS TRABAJADORES DEL SECTOR ALIMENTARIO  
SOMOS TRABAJADORES DE MANTENIMIENTO  
SOMOS TRABAJADORES DE LIMPIEZA  
SOMOS GUARDIAS DE SEGURIDAD  
SOMOS TRABAJADORES DE ESTADIOS DEPORTIVOS/ESPECTÁCULOS  
SOMOS LAVAVENTANAS



## ¡TODO EL MUNDO QUIERE AFILIARSE!

*"Al afiliarnos al Local 1 de SEIU, los trabajadores de aeropuertos como yo hemos conseguido salarios más altos, mejores beneficios y ahora tenemos voz en el trabajo! Hemos luchado y ganado tanto en la mesa de negociación como en el gobierno local por salarios y beneficios que nos permiten mantener a nuestras familias. El Local 1 estuvo con nosotros en cada paso del camino. Todos sabemos que, en nuestra Unión, ¡somos más fuertes!"*



Diana Ordaz-Quezada, Asistente del Servicio a Pasajeros de Chicago Midway y miembro del Consejo Ejecutivo

## ¡AQUÍ TIENE VOZ!

*"Nuestra Unión nos ayuda a tener una voz en el trabajo. Sin nuestra Unión, puede pasar cualquier cosa."*

Eugene Hubbard, trabajador de limpieza de San Luis y miembro del Consejo Ejecutivo





## CREACIÓN DE PODER EN

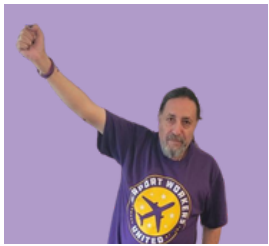
## EL MEDIO OESTE DEL PAÍS

El Local 1 de SEIU representa a 45,000 trabajadores de limpieza, guardias de seguridad, porteros y maleteros, ingenieros residenciales, vendedores en eventos deportivos y de entretenimiento, profesores de educación superior, empleados del sector público, y más, en nueve ciudades y cuatro estados en toda la región del Medio Oeste del país. Al unir fuerzas en el trabajo, los miembros del Local 1 consiguen salarios más altos, mejores beneficios y planes de jubilación más sólidos para ellos y sus compañeros de trabajo!

### CUIDADO MÉDICO ASEQUIBLE

*“Como miembro de la Unión, tengo acceso a un cuidado médico mejor y más asequible.”*

Krystyna Galik, trabajadora de limpieza de Chicago y miembro del Consejo Ejecutivo



### EL PODER DE LAS MULTITUDES

*Unidos somos más fuertes: conseguimos mejores contratos y mejores beneficios. ¡Sí, se puede!*

Efraín Ugalde, Conserje del Ayuntamiento de Chicago

# QUÉ ES UNA UNIÓN

## ¿CUÁL ES LA DIFERENCIA QUE HACE LA UNIÓN?

Las Uniones hacen algo más que reunir a los trabajadores para que se escuche su voz en el trabajo: unirse aporta beneficios tangibles que cambian la vida de los miembros como usted. Los beneficios tales como una jubilación segura, licencias para ausentarse con goce de sueldo, cuidado médico y mejores salarios son obviamente mayores para los miembros de la Unión que para los que no son miembros.

## ¡Eche un vistazo a estas estadísticas!

BENEFICIOS	CON UNIÓN	SIN UNIÓN
Las familias trabajadoras tienen el poder, no el jefe	Sí	No
Los trabajadores disfrutan de aumentos anuales garantizados	Sí	No
Los trabajadores crean poder para conseguir un contrato más sólido	Sí	No
Las familias trabajadoras tienen acceso a descuentos y ventajas para miembros	Sí	No
Los trabajadores tienen voz y voto en los contratos y las elecciones de la Unión	Sí	No
Las familias trabajadoras pueden unirse para crear poder mediante acción política	Sí	No
Los trabajadores tienen voz en el trabajo sobre las condiciones laborales y otros asuntos	Sí	No



*“La Unión ha marcado la diferencia en mi vida. Es a través de nuestro contrato con la Unión que ganamos y protegemos nuestros buenos salarios y beneficios, y construimos poder en el trabajo.”*

Sandra Ellington,  
trabajadora de limpieza de  
Cleveland y miembro del  
Consejo Ejecutivo



## ¡LA UNIÓN ES FUERTE!

*“Si no mantenemos fuerte nuestra Unión, nuestros jefes pueden hacer con nosotros lo que quieran.”*

Vanessa Coleman, trabajadora de puestos de comida de Kansas City

## SALARIOS MÁS ALTOS

Los ingresos semanales medios de los trabajadores con representación de la Unión son un **18% mayores** que los de los trabajadores sin representación de la Unión (un promedio de \$10,000 más al año).

## BENEFICIOS MÉDICOS

**Alrededor del 96% de los miembros de la Unión** tiene seguro médico, frente al 69% de los empleados sin representación de la Unión.

Los miembros de la Unión tienen muchas más probabilidades que los trabajadores sin representación de la Unión de tener **cobertura de la vista, dental y de recetas médicas**. Los miembros de la Unión también pagan, en promedio, primas más bajas.

## JUBILACIÓN SEGURA

**El 79%** de los miembros de la Unión frente al 17% de los trabajadores sin representación de la Unión **tiene una pensión**.

**El 94%** de los trabajadores con Unión participa en un plan de jubilación, frente al 67% de los trabajadores sin Unión.



*"El hecho de que tengamos una pensión significa que se me valora como algo más que un trabajador: se me respeta como persona."*

Slawomira Chamiga, trabajadora de limpieza de Chicago y miembro del Consejo Ejecutivo

## PERMISO CON GOCE DE SUELDO

**El 93%** de los trabajadores miembros de la Unión recibe su salario completo en sus días de enfermedad, frente al 75% de los trabajadores sin Unión. Hay más trabajadores miembros de la Unión que pueden tomarse días de enfermedad que trabajadores sin Unions.

## VACACIONES CON GOCE DE SUELDO

**El 91%** de los trabajadores miembros de la Unión disfruta de tiempo libre con goce de sueldo, frente al 79% de los trabajadores sin Unión.

*"Poder tener cuidado médico me aporta una tranquilidad que no tenía antes de afiliarme a la Unión."*

Dorota Malek, trabajadora de limpieza de Chicago y miembro del Consejo Ejecutivo

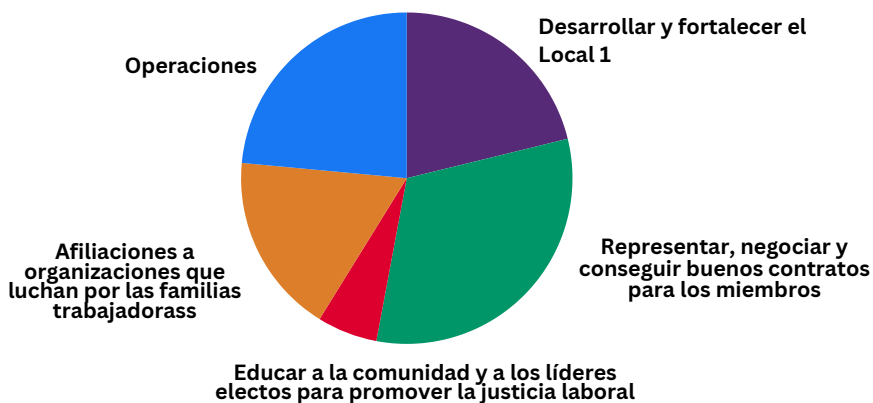




# CONSTRUCCIÓN DE PODER EN EL TRABAJO:

## ¿De qué le sirven sus cuotas mensuales?

El pago mensual de su cuota apoya **TODO** lo que hace el Local 1. Desde las negociaciones y el cumplimiento de los contratos hasta las acciones legales, la investigación y las comunicaciones, ¡sus cuotas se destinan exclusivamente a los esfuerzos y acciones de la Unión!



**Desarrollar y fortalecer nuestra Unión.**

**Educar a la comunidad y a los líderes electos para promover la justicia laboral.**

**Afiliaciones a organizaciones que luchan por las familias trabajadoras.**



# CONSTRUIR EL PODER EN NUESTRAS COMUNIDADES

## Trabajo en materia de justicia del Local 1 de SEIU

El Local 1 se compromete a mejorar la vida de las familias trabajadoras y a conseguir una verdadera justicia económica, situándose a la vanguardia de la lucha por la justicia racial, para los inmigrantes, medioambiental y para la comunidad LGBTQ+. El Local 1 lucha por unos contratos sólidos en la mesa de negociación y utiliza ese poder para combatir las acciones perjudiciales, discriminatorias e injustas en nuestras comunidades que afectan a los miembros del Local 1 y a sus familias.



### ¿CÓMO LUCHA EL LOCAL 1 POR LA JUSTICIA?

A través de los cuatro comités de justicia, el Local 1 de SEIU:

- Ha ayudado a trabajadores inmigrantes a solicitar la ciudadanía estadounidense o a renovar su Estatus de Protección Temporal (TPS, en inglés).
- Ha ayudado a borrar los antecedentes de personas previamente encarceladas.
- Ha aplicado prácticas de limpieza ecológicas en el trabajo.
- Ha expandido el apoyo de cuidado médico a los miembros LGBTQ+.
- y mucho más.



Limpeza residencial, Chicago



Limpeza comercial, Chicago

## BIENVENIDO A SEIU

# BENEFICIOS PARA MIEMBROS

### ¡UN NUEVO PROGRAMA DE BENEFICIOS EXCLUSIVO PARA LOS MIEMBROS DE SEIU!

Aproveche todos los programas de beneficios que encontrará en [www.seiumb.com](http://www.seiumb.com), desde seguros y tarjetas de crédito hasta descuentos en viajes y artículos de uso diario. Nos enorgullece ofrecerle esta variedad de grandes beneficios, sin costo ni obligación, ¡solo por ser miembro de SEIU!

¡Repáselos en [www.seiumb.com](http://www.seiumb.com)!

## EL PODER ADQUISITIVO DE MILLONES DE MIEMBROS DE SEIU LE AYUDA A:

**Administrar mejor sus finanzas:** Obtenga tasas competitivas en todo, desde tarjetas de crédito hasta préstamos personales.

**Proteger a su familia:** Beneficiarse de tarifas de grupo en una creciente cartera de productos de seguros.

**Reducir su costo de vida:** Consiga descuentos especiales en miles de almacenes y comercios favoritos.

**Viajar por menos:** Disfrute de tarifas y programas de viaje especialmente negociados.

## ¡SIN COSTO NI COMPROMISO!

Comience hoy mismo inscribiéndose en [www.seiumb.com](http://www.seiumb.com). Siga visitándonos para ver los nuevos beneficios que vamos añadiendo. También puede suscribirse a nuestras comunicaciones por correo electrónico para ser el primero en saber cuándo añadimos nuevos beneficios.

# POR QUÉ CONTRIBUYO A COPE



**Me llamo Craig Naylor**, y trabajo como conserje en Chicago. Hago donaciones a COPE del Local 1 de SEIU porque quiero construir una vida mejor para mí, mi familia y mi comunidad. COPE nos ayuda a conseguir salarios más altos, más seguridad en el empleo y normas laborales más estrictas en todas las industrias. ¡Garantiza que los trabajadores como yo tengan voz en el proceso político!

## ¿QUÉ ES COPE?

- COPE se esfuerza para elegir candidatos que luchen por las familias trabajadoras.
- COPE permite a los trabajadores exigir responsabilidades a los políticos.
- COPE da voz a los miembros del Local 1 en la ciudad.

## ¿CÓMO SE UTILIZA COPE?

- Los miembros del Local 1 votan sobre cómo se utiliza el dinero de COPE.
- COPE pueden ser contribuciones directas a aliados políticos que luchan por cuestiones importantes para nosotros.
- COPE da a conocer las historias de sus miembros en apoyo de cuestiones de ámbito local, estatal y federal

## ¿POR QUÉ ES COPE IMPORTANTE PARA USTED?

- COPE cambia la estructura del poder, donde los políticos tienen que trabajar para el pueblo.
- El poder adquirido a través de COPE se traduce en la consecución de mayores salarios y beneficios en la mesa de negociación.
- COPE mejora e invierte en nuestras comunidades.



*“Los trabajadores son la columna vertebral de nuestra ciudad. Extiendo mi agradecimiento a los trabajadores y a las familias trabajadoras que contribuyen a hacer de Chicago la mejor ciudad del mundo, y a las Uniones que protegen sus derechos.”*

Alcalde de Chicago  
Brandon Johnson



*“La forma en que mantenemos fuerte a la clase media es permitiendo que los trabajadores se unan y traten de conseguir los mejores salarios y beneficios que puedan para sus familias.”*

Gobernadora de Michigan  
Gretchen Whitmer



*“Las Uniones apoyan a sus miembros para mejorar las condiciones y la remuneración de los trabajadores y sus familias. Las Uniones conectan a sus miembros con una red de apoyo que se extiende a todos los sectores, reforzando la posición de todos los miembros de la Unión cuando estos defienden sus intereses.”*

Presidente de la Junta de  
Concejales de San Luis  
Megan E. Green



*“Las Uniones apoyan a las familias trabajadoras: han apoyado a mi familia. Las Uniones significan mejores salarios y beneficios, mejor cuidado médico y jubilación. Las Uniones fuertes significan una clase media estadounidense más fuerte”*

Ejecutivo del condado  
de Cuyahoga en Ohio  
Chris Ronayne





## ¿CUÁLES SON SUS

### DERECHOS EN EL TRABAJO?

La Ley Nacional de Relaciones Laborales le otorga el derecho a solicitar representación de la Unión durante las entrevistas de investigación realizadas por supervisores, personal de seguridad y directivos.

### ESTOS SON LOS DERECHOS WEINGARTEN

#### Lea esto

- 1) si la gerencia le pide información; y
- 2) a usted le preocupa que la entrevista/debate pueda dar lugar a una sanción disciplinaria.

**Debe solicitar representación; la gerencia no se lo recordará.**

## ¡ESTA DECLARACIÓN

### PODRÍA SALVARLE SU TRABAJO!

**Esto explica que usted está ejerciendo su derecho a negarse a contestar preguntas hasta que tenga representación de la Unión.**

### DERECHOS WEINGARTEN

Si esta discusión pudiera de algún modo dar lugar a que se me sancione o despidan, o afectar mis condiciones personales de trabajo, solicito que mi representante o delegado de la Unión esté presente en esta reunión. Sin representación, opto por no responder a ninguna pregunta.



[facebook.com/SEIULocal1](https://facebook.com/SEIULocal1)



[twitter.com/SEIULocal1](https://twitter.com/SEIULocal1)



[instagram.com/seiu.local1](https://instagram.com/seiu.local1)



[www.seiu1.org](http://www.seiu1.org)

